

## Ce qui se passe d'autre dans notre Société !

Édition n° 50 / 19 décembre 2022

Traduction privée par Benoît DUSOLLIER - [bd@dusollier.fr](mailto:bd@dusollier.fr)

### La Résignation n'est pas une Alternative

[NdT : Pour faciliter la diffusion, j'insère ici le MAIL D'ENVOI]

Chers amis

#### Pétition - Assemblée Générale

Nous tenons à vous remercier chaleureusement pour votre soutien à la pétition. Entre-temps, nous avons reçu environ 1.000 signatures par ce biais. Sur Internet, la liste n'est pas toujours à jour, car un traitement manuel est nécessaire et prend du temps.

La liste des signataires peut être consultée ici :

<https://wtg-99.com/liste-der-unterzeichner/>

Et il est possible de continuer à signer, les signatures supplémentaires seront alors ajoutées début 2023. La pétition sur Internet : <https://wtg-99.com/petition-weleda/> (NdT : traduite page 4 ci-après). Une correction a dû être apportée au texte de la pétition : J'avais écrit par erreur que toutes les triturations (poudres) ne seraient plus disponibles que sous forme alcoolique en dilutions. Il est exact que tous les ions triturés seront supprimés de la production industrielle. Une partie de ces triturations continuera à être fabriquée soit sous forme de comprimés, soit sous forme de dilutions alcooliques. J'ai modifié le texte en conséquence.

Je vais maintenant faire parvenir aux responsables (Direction et Conseil d'administration de Weleda, Section médicale, Coordination internationale de la médecine anthroposophique (IKAM) ainsi que la Direction du Goetheanum) la demande formulée dans cette pétition avec la liste actuelle des signataires et la lettre ouverte d'Ilona Metz (Rundbrief 49)

Pétition pour le maintien des remèdes de la  
médecine anthroposophique chez Weleda  
[www.wtg-99.com/weleda-pet](http://www.wtg-99.com/weleda-pet)

#### Vacance du poste de direction chez Weleda

- la résignation n'est pas une alternative  
Comme nous l'avons déjà signalé, un autre poste de direction sera vacant chez Weleda à la fin de l'année : le poste tout de même important de Recherche et Développement. Cela dépend beaucoup de la mesure dans laquelle on trouvera pour ce poste quelqu'un qui dispose du bagage anthroposophique nécessaire. Malheureusement, cela n'a manifestement pas été pris en compte dans le passé. C'est l'objet des deux lettres que j'ai envoyées au Conseil d'administration et qui sont restées sans réponse jusqu'à présent. Elles sont maintenant rendues publiques dans la présente lettre d'information (Rundbrief 50).

#### Réunion de préparation à l'AGE du 15 jan 23

Comme nous l'avons déjà annoncé, une réunion préparatoire peut avoir lieu la veille de l'AG (14 janvier 2023, à partir de 17 heures environ, des infos plus précises suivront en temps voulu). Comme nous ne pouvons pas évaluer l'intérêt que cela suscitera, nous vous prions de vous inscrire au plus vite, sans engagement, afin que nous puissions choisir un lieu approprié pour la rencontre. S'inscrire : [thomas.heck@posteo.ch](mailto:thomas.heck@posteo.ch) (avec l'objet : *Provisorische Anmeldung 14. Jan. 23*)

Nous vous souhaitons un temps de l'Avent béni et plein de lumière et vous saluons cordialement,

Thomas Heck et Eva Lohmann-Heck.

#### Editorial

"Les propriétaires d'une entreprise sont responsables de l'orientation et des objectifs [de l'entreprise] par le biais du Conseil d'administration qu'ils ont élu...", déclare Justus Wittich dans un article paru dans "Anthroposophie weltweit" 7-8/2021 à propos de Weleda AG.

Dans cette mesure, le Conseil d'administration se voit confier des tâches et des responsabilités centrales, dont l'accomplissement est décisif pour l'orientation d'une entreprise. En ce sens, les responsables sont également les fiduciaires des propriétaires de Weleda, dans notre cas la Société Anthroposophique Universelle. Celle-ci est constituée par l'ensemble des membres, et non par les seuls fonctionnaires et officiels.

Malheureusement, nous avons dû constater ces derniers mois que le Conseil d'administration était loin d'être à la hauteur de sa mission et de ses responsabilités, notamment en ce qui concerne l'orientation de l'entreprise. Ainsi, le choix et l'attribution des postes de direction relèveraient de la responsabilité du Conseil d'administration, car ils sont déterminants pour l'orientation du développement de l'entreprise (voir la citation de Justus Wittich ci-dessus !). Au lieu de cela, on a laissé le choix (actuellement et probablement déjà auparavant) à un membre de la direction restante - au nom du principe de cooptation. Ainsi, il ne faut tout simplement pas s'attendre à ce que la direction problématique prise par l'évolution change. Pourquoi n'informe-t-on pas les milieux anthroposophiques que ces postes sont à pourvoir ? On ne peut qu'espérer que ce n'est pas intentionnel.

C'est dans ce sens que j'avais appelé le Conseil d'administration à prendre ses fonctions et ses responsabilités afin qu'une orientation anthroposophique soit à nouveau possible grâce à des nominations adéquates. Il n'y a eu aucune réaction. La résignation n'étant pas une alternative, j'ai écrit une nouvelle fois - maintenant publiquement - et je porte ici mes explications à la connaissance de tous. Les e-mails aux administrateurs et autres responsables (Direction du Goetheanum) ont déjà été envoyés il y a quelques jours.

Thomas Heck

## Au conseil d'administration II

Chers amis, Mesdames et Messieurs,

Ma lettre (envoyée par e-mail le 4 novembre 2022, en annexe) au Conseil d'administration de Weleda, lui demandant de chercher (et de trouver), dans la mesure du possible, quelqu'un ayant une formation anthroposophique pour le nouveau poste de Direction Générale "Finances", est restée sans aucune réaction. Elle est sans doute arrivée trop tard, car une décision avait été prise depuis longtemps.

Le choix et l'attribution des postes de direction relèvent habituellement et judicieusement de la responsabilité du Conseil d'administration, notamment parce que cela permet d'influencer de manière déterminante l'orientation du développement de l'entreprise. Toutefois, cette tâche et le choix ont été confiés dans ce cas (et probablement déjà auparavant) à un membre de la direction restante.

Le Conseil d'administration a approuvé cette décision. Ainsi, le principe de cooptation est également appliqué chez Weleda.

Il est frappant de constater que, dans notre contexte, il n'a pas été communiqué, du moins selon ma perception, que ce poste était à redéfinir.

Il fallait le remplacer. N'aurait-il pas fallu le faire pour que des personnalités appropriées issues de l'environnement anthroposophique puissent également se porter candidates ? Il est certes vrai qu'il n'est pas facile de trouver des candidats adéquats dans notre environnement. Mais cela peut-il être une raison pour ne même pas essayer ? Ou bien y eut-il des indications ou des annonces correspondantes dans "Anthroposophie weltweit", l'hebdomadaire "Das Goetheanum" ou "Info3", que j'aurais manquées ?

La situation de Weleda est actuellement très critique. En raison de la baisse d'environ 10 % du chiffre d'affaires, il faut s'attendre à un résultat négatif et des mesures d'économie drastiques ont déjà été prises. D'autres baisses du chiffre d'affaires, qui sont probables, nécessiteront probablement rapidement des mesures nettement plus sévères en raison de la structure de création de valeur et de rendement qui ressort du rapport de gestion actuel. A cela s'ajoutent les investissements en cours dans le nouveau centre logistique - un montant à deux chiffres en millions (des personnes informées citent des montants **entre 20 et 100 millions de CHF !**), ainsi que les plans de développement de nouveaux médicaments - un montant de plusieurs dizaines de millions était également prévu à cet effet).

A cette situation déjà critique s'ajoute le fait que le poste de Directeur de la Recherche et du Développement sera également à pourvoir, Aldo Ammendola devant quitter l'entreprise (probablement à la fin de l'année ?).

Cette tâche est certainement centrale, tout particulièrement en ce qui concerne l'orientation de

l'entreprise vers le développement de médicaments. Il sera donc vital pour l'entreprise de veiller à ce que ce poste soit pourvu par des personnes d'orientation anthroposophique - ou du moins intéressées par l'anthroposophie. Et il faudrait envisager et vérifier s'il n'est pas possible de recruter des collaborateurs appropriés et expérimentés de Weleda pour cette tâche.

Il est évident que le Conseil d'administration n'a pas pris - et ne prend pas - suffisamment la responsabilité de cette tâche essentielle et vitale pour l'orientation de l'entreprise que constitue l'attribution des postes de direction. Reste à savoir si cela est dû à un manque de temps, à une surcharge de travail ou à un manque de compétences. Le fait est qu'il ne s'agit pas d'un problème nouveau, car la crise d'il y a environ 10 ans en était déjà la cause. En outre, le résultat d'une enquête menée par un expert-comptable dans les années 60 montre clairement que ces problèmes structurels existaient déjà à l'époque. Contrairement à aujourd'hui, les aspects anthroposophiques jouaient alors un rôle beaucoup plus important.

Si les responsables n'assument pas la tâche qui leur est confiée de manière suffisamment responsable et ne réagissent pas aux remarques correspondantes, il ne reste que deux possibilités : Soit se résigner, soit porter les questions à l'attention du public (anthroposophique) et espérer que de celui-ci naîtra une initiative permettant d'initier ensemble les développements nécessaires. Car ici aussi, ce qui vaut pour les crises et les problèmes existants dans le monde en général s'applique : *ceux-ci ne pourront être résolus que sur la base d'initiatives de la société civile. Il n'y a pas d'autre moyen.*

La résignation n'étant pas une alternative, voici :

- attirer l'attention du public sur la situation actuelle,
- renouveler la demande adressée au Conseil d'administration, et
- informer les personnes susceptibles d'être intéressées par le poste de direction désormais vacant chez Weleda, afin qu'elles aient la possibilité de poser leur candidature ou de prendre contact.

Cordiales salutations,

Thomas Heck, Dornach, le 7 décembre 2022

**Annexe** : En annexe, le contenu original de la lettre adressée au Conseil d'administration (voir ci-après).

## Au conseil d'administration I

Cher Monsieur Jorberg, Madame Seiler, Monsieur Hurter, Monsieur Jäschke, Monsieur Matthes,

Si l'on se réfère à l'actuel rapport d'activité 2021 de Weleda, on peut et doit constater que l'entreprise n'est plus reconnue comme représentante de la médecine anthroposophique et de l'anthroposophie en tant que telle. L'anthroposophie a été remplacée (uniquement dans la communication vers l'extérieur ?) par des "valeurs" qui sont à la base de "One Health" et de "B Corp" - et donc aussi par les valeurs de l'"Agenda 2030", du "WEF", du "Great Reset" propagé par ce dernier, ainsi que par celles de l'"OMS", l'Organisation Mondiale de la Santé, désormais toute puissante. Inutile de préciser que plusieurs de ces institutions et organisations ont régulièrement reçu des subventions de la "Bill and Melinda Gates Foundation". (Pour plus d'informations, voir "KERPUNKTE" 7/2022, lettre circulaire Rundbrief 46 ([www.wtg-99.com/Rundbriefe-Archiv](http://www.wtg-99.com/Rundbriefe-Archiv)) et 3 articles sur le blog de Lorenzo Ravagli <https://anthroblog.anthroweb.info/tag/who/>). Si l'on se penche en particulier sur les dernières explications citées, on perçoit des arrière-plans qui soulèvent la question de savoir si des impulsions anti-anthroposophiques n'agissent pas à travers les mouvements et institutions cités, impulsions qui vont bien au-delà du thème de la <santé> et de la <beauté>.

Peut-on vraiment supposer que des impulsions cosmopolites au sens d'intentions Michaéliques sont à la base de ces institutions et organisations internationales, comme l'a récemment suggéré un membre du Comité directeur de la SAU ?

Beaucoup perçoivent depuis longtemps que Weleda AG s'est de plus en plus éloignée de ses fondements anthroposophiques, mais il est effrayant de voir à quel point ce processus est déjà avancé. On voit ici la stratégie manifestement suivie depuis longtemps par les cercles dirigeants de nos institutions anthroposophiques qui, pour se protéger des attaques, coopèrent entre autres avec les institutions et les mouvements cités, car ceux-ci mesurent la reconnaissance politique et médiatique. Cela ressort clairement du texte d'invitation à un forum de discussion sur "One Health" le 21 novembre 2022 au Goetheanum, co-répondu par Georg Soldner : *"On craint que l'anthroposophie soit placée dans un coin par l'État et les médias, ce qui ne correspond pas à ce qu'elle représente. La direction du Goetheanum cherche donc à coopérer avec des institutions internationales sélectionnées et reconnues, ce qui pourrait avoir des effets de synergie positifs"*. [Entre-temps, il est devenu clair que cette voie va être poursuivie. Voir "Unbeirrt und fest entschlossen" [NdT : Décider fermement et sans hésitation] dans "Ein Nachrichtenblatt" 24/2022 ou <https://wtg-99.com/unbeirrt-fest-entschlossen/>].

Protéger l'anthroposophie en taisant ses valeurs et ses sources spirituelles et en les remplaçant par d'autres, qui ne sont qu'apparemment similaires, peut-il être un moyen efficace, moralement intègre et surtout authentique de le faire ? Il ne fait aucun

doute que des personnes sincèrement convaincues du bien-fondé de leur action sont actives dans ces organisations. Mais nos cercles dirigeants ignorent-ils les forces et les mouvements avec lesquels ils coopèrent pour protéger l'anthroposophie ? Est-il vraiment vrai et approprié de qualifier de conspirationnistes les indications critiques sur l'arrière-plan correspondant (et donc implicitement aussi les déclarations de Rudolf Steiner à ce sujet) ? (Voir à ce sujet la lettre circulaire Rundbrief 44 ([www.wtg-99.com/Rundbriefe-Archiv](http://www.wtg-99.com/Rundbriefe-Archiv)) ainsi que les références déjà mentionnées).

Cette manière de procéder ne peut pas servir un mouvement spirituel qui s'engage à la vérité et encore moins contribuer à la percée de l'anthroposophie, nécessaire au développement de l'humanité. Il faut s'attendre au contraire.

L'évolution de Weleda, telle qu'elle est esquissée ici, en tant que représentante d'institutions et de mouvements internationaux fondés sur des connaissances scientifiques matérialistes, dépourvus de légitimité démocratique et n'ayant de comptes à rendre à personne, ne peut, avec la meilleure volonté du monde, être conciliée avec l'anthroposophie. A cela s'ajoute le fait que des critères d'économie de marché ont manifestement remplacé l'orientation initialement axée sur les besoins, comme le montre la lettre adressée au corps médical allemand :

*"Weleda AG a élaboré une nouvelle stratégie pour les années 2020/21 afin de conduire le secteur d'activité Pharma (anciennement Produits Thérapeutiques et de Soins ?) Cette stratégie comprend entre autres des investissements substantiels dans la recherche et le développement et dans la prospection du marché, une consolidation des sites de production et l'ouverture de nouveaux secteurs d'activité"*.

(Source : communication aux médecins allemands sur *"l'adaptation de l'assortiment de médicaments Weleda 2022"*, 5 sept. 2022. Cette stratégie communiquée soulève d'autres questions qu'il convient d'aborder dans le contexte de l'assainissement actuel de l'assortiment des produits thérapeutiques).

Cette évolution ne correspond plus aux intentions initiales, même en tenant compte des éventuelles adaptations qui ont effectivement été nécessaires au fil du temps - et n'est finalement pas du tout soutenue par les membres de la SAU - en tant que détenteurs d'environ 40 % des droits de vote. On l'a déjà constaté en 2010 et 2011, lorsqu'il a été question d'externaliser la propriété des actions (voir à ce sujet AWW 3/11 en annexe, propositions 4.1 - 4.6). En raison du manque d'information des membres, ce n'est que maintenant, à l'occasion du transfert envisagé des actions, qu'il est devenu vraiment clair que les interventions d'il y a 10 ans n'ont eu aucun effet, que la Direction du Développement s'est au contraire davantage éloignée des intentions initiales.

En ce qui concerne le poste actuel à pourvoir au sein de la direction, nous vous prions instamment de veiller à ce que l'orientation anthroposophique

soit renforcée ou rétablie dans les grandes lignes au sein de cet organe de direction. Ceci justement maintenant, au vu de la situation économique difficile, qui ne sera guère surmontée rapidement et qui peut conduire à des problèmes financiers. Comme c'est justement dans ce genre de situation que les véritables idéaux sont mis de côté au profit de priorités économiques ou financières, il semble particulièrement important, voire existentiel, que cela ne se produise pas.

Il vous est donc instamment demandé de veiller à ce que le développement de Weleda s'oriente à nouveau plus clairement dans une direction anthroposophique, ce qui ne sera toutefois possible que si un état d'esprit correspondant existe au sein de la direction et peut également être vécu dans l'entreprise. La responsabilité de cette évolution est entre vos mains en tant que membres du Conseil d'administration.

Avec nos meilleures salutations

Thomas Heck

Dornach, le 4 novembre 2022, complété le 7 décembre 2022

PS : Comme la demande décrite ici ne supporte pas la publicité dans le processus actuel, la liste de distribution suivante a été choisie :

- . Verwaltungsratsmitglieder (siehe Anrede).
- . Goetheanum-Leitung der AAG.
- . IKAM, Comités directeurs des associations de médecins (sélection).
- . Quelques membres sélectionnés de la SAU en tant que témoins, avec demande de confidentialité.

=====

### **Weleda : Poste de Direction Générale**

#### **Recherche et Développement à pourvoir**

Selon nos informations, le poste de Directeur Général de la Recherche et du Développement (CRDO) de Weleda sera vacant à la fin de l'année. Une tâche certainement intéressante et attrayante. L'annonce est faite ici, car dans le passé, les offres d'emploi correspondantes n'ont pas été connues dans le milieu anthroposophique. Les candidatures doivent être adressées au Conseil d'administration de Weleda. Les personnes intéressées peuvent s'adresser confidentiellement à [thomas.heck@posteo.ch](mailto:thomas.heck@posteo.ch) pour obtenir les coordonnées et d'autres informations. Merci de ne pas nous envoyer de dossier de candidature !

=====

## **Petition pour le maintien des remèdes de la médecine anthroposophique chez Weleda**

Depuis des années déjà, l'assortiment de produits thérapeutiques de Weleda AG ne cesse d'être réduit. Ces remèdes sont une base indispensable de la médecine anthroposophique, dont l'existence est ainsi menacée. Actuellement, le stock doit encore être réduit d'un tiers et, en outre, des remèdes importants disponibles sous forme de triturations (poudre) **ne seront plus fabriqués que sous forme de gouttes alcooliques**. Au total, il s'agit d'environ 220.000 emballages par an qui ne seront plus fabriqués industriellement et qui ne seront donc plus disponibles ou uniquement sous forme de préparations individuelles.

Les signataires demandent instamment une réorganisation de cette situation et l'arrêt de la transformation des médicaments non alcooliques en médicaments alcooliques jusqu'à ce que la situation soit clarifiée. En outre, toutes les mesures qui conduisent à la perte d'autorisations de mise sur le marché et qui rendent impossible la reprise de la production industrielle doivent être abandonnées.

*Ce texte est le résumé d'une lettre ouverte adressée par le médecin Ilona Metz, Pforzheim, aux responsables de Weleda. Le texte complet peut être consulté sur [www.wtg-99.com/weleda-ob](http://www.wtg-99.com/weleda-ob) (ou : traduction FR dans Rundbrief 49).*

Le lien pour la signature : [www.wtg-99.com/weleda-pet](http://www.wtg-99.com/weleda-pet).

Un large soutien est demandé, de la part des membres de la SAU, mais aussi des non-membres, des personnes qui ne sont pas encore ou plus membres, car la médecine anthroposophique fait partie des impulsions centrales de l'anthroposophie et est donc une affaire d'humanité.

Thomas Heck, décembre 2022



**3 x 33 ans du Congrès de Noël  
et la crise de la SAU  
Une collection de matériaux  
Thomas Heck**

Le livre contient une collection de contributions individuelles sur la situation actuelle de la Société Anthroposophique Universelle en tenant compte des indications de Rudolf Steiner sur le rythme des 33 ans (périodes de rotation des événements historiques) :

- Aspects de crise de la Société Anthroposophique Universelle et de l'Université Libre.
- Le rythme de 33 ans basé sur la durée de la vie du Christ-Jésus, en particulier en relation avec les fondations de sociétés de Rudolf Steiner et les séries chronologiques qui en résultent (par ex. 1923 - 1956 - 1989 - 2022).
- Un examen détaillé des années 2001 et 2011 (3 x 33 ans après les fondations de 1902 et 1912), au cours desquelles des impulsions de renouvellement essentielles se sont manifestées, mais n'ont pas pu se concrétiser et ont pu s'imposer de manière autoritaire au cours de la centième année.
- D'autres thèmes sont abordés, notamment Corona et la 'médecine anthroposophique officielle', l'orientation du développement de Weleda, la relation entre les membres et la direction de la Société, la gestion de la question de l'identité de la Société anthroposophique universelle (question de la constitution) et une initiative de révision de la constitution de la Société.

256 pages, 18 € / CHF (Non Traduit)  
Frais de port inclus en Allemagne et Suisse 20 € / CHF  
Commande : [thomas.heck@posteo.ch](mailto:thomas.heck@posteo.ch)  
Version librairie en préparation

=====

Si vous souhaitez soutenir notre travail :

Postfinance Suisse (CHF) :  
IBAN : CH 07 0900 0000 4048 8190 0 | BIC : POFICHBEXXX

Volksbank Lörrach (EUR) :  
IBAN DE 65 6839 0000 0001 4064 85 | BIC : VOLODE66

Titulaire du compte : Thomas Heck

Nous remercions chaleureusement tous ceux qui soutiennent notre travail.

=====

=====

Assemblée générale extraordinaire de la Société anthroposophique universelle

Une assemblée générale extraordinaire aura lieu le 15 janvier 2022. Seuls thèmes abordés :

- Situation de Weleda et deux propositions de solutions alternatives du Comité directeur.
- Proposition d'ancrage de la "Conférence des représentants nationaux" et de la "Direction du Goetheanum" dans les statuts ainsi que la proposition de révision d'une initiative des membres.

Vous trouverez de plus amples informations dans "Anthroposophie weltweit" 12/22. Les documents et les textes des propositions peuvent être consultés ou téléchargés sur le site Internet "Goetheanum.org" dans la zone Log- in ou peuvent être demandés à l'adresse [info@wtg-99.com](mailto:info@wtg-99.com).

Nous prévoyons une réunion de préparation à l'AG, également pour les membres de l'extérieur, la veille, 14 janvier 23, de 17h à 21h30 environ. Si vous êtes intéressés, veuillez vous inscrire sans engagement afin que nous puissions réserver une salle appropriée. Plus d'informations suivront...

=====

=====

Impressum - Mentions légales

Ce qui se passe *d'autre* dans notre société

Cette lettre circulaire est une initiative indépendante et privée sur des questions et des intérêts actuels et historiques qui concernent la Société Anthroposophique Universelle et son environnement. Tous les articles sont rédigés sous la responsabilité de leurs auteurs respectifs. Les contributions non signalées proviennent de l'éditeur lui-même.

Éditeur : Thomas Heck et Eva Lohmann-Heck, Dorneckstr. 60, 4143 Dornach / Suisse

Email : [thomas.heck@posteo.ch](mailto:thomas.heck@posteo.ch) / [www.wtg-99.com](http://www.wtg-99.com)

Lettre circulaire Inscriptions et désinscriptions sur le site Internet.

=====

N'hésitez pas à transmettre ou à faire transmettre cette information. D'autres personnes intéressées peuvent également s'inscrire à la liste de diffusion de cette circulaire sur la page [www.wtg-99.com/Newsletter](http://www.wtg-99.com/Newsletter).

Si vous ne souhaitez plus recevoir cette lettre circulaire, vous pouvez vous désabonner par simple mail au traducteur ci-dessous.

=====

Traduction privée par Benoît DUSOLLIER - [bd@dusollier.fr](mailto:bd@dusollier.fr)